

RULES & REGULATIONS

1. Teams made of 3 players must be mixed – 2 men & 1 woman or 1 man & 2 women. The team must choose a captain.
2. Teams will randomly be made and placed on a tournament board. Mr. Rick Krauss, Superintendent of the Parks and Recreation Department of McAllen will have this responsibility.
3. Games are played 2 out of 3 between the 2 teams inscribed on the board. The winning team will continue to compete while the losing team will be eliminated.
4. The courts will be raked by the captains **before** each game. Once started, the captains will only be permitted to fill in the holes with their feet between each ends of play.
5. Both feet must be on the starting plate. The winners of the draw will begin the play. The first player will throw the jack in the playing area already defined. A player using a **“steel hook”** to pick up his balls, cannot touch the ground with it when playing.
6. If the jack falls further than 12 inches from the side of the court, it is legal and will remain in play. If the jack falls within 12 inches of the side of the court, the player will have to re-throw the jack. The player has up to 3 times to throw the jack and have a legal play or the other team will throw the jack. Once the jack is in legal play, the starting team will begin to throw their petanque balls.
7. The first player will throw a petanque ball as close to the jack as possible. If the ball touches the side of the court, the ball will be eliminated from the play.
8. The opposing team then attempts to get their ball(s) closer to the jack. This can be achieved by hitting the opponent's balls or by moving the jack into their own balls. The jack must be visible from the starting plate unless it is hidden behind a played ball.
9. At all times, if a ball touches the side of the court, it is considered a **“dead ball”** and must be eliminated. If a **“dead ball”** hits other balls or the jack in the playing area, all must be replaced as it was, with the consent of the 2 captains.
10. When both teams have no more balls to play, a team scores as many points as the number of balls they have closest to the jack from the opponent's balls.
11. The winner throws the jack from the opposite end of the court and the game continues in this fashion until one team has scored a total of 13 points.
12. If a player throws a petanque ball and sends the jack out of play, the play is restarted. If the jack is completely buried, the play is restarted at the same end of the court.
13. If a team during the tournament is short of a player, the team will be disqualified.
14. Only the team captains are permitted on the court to decide who gets the points. Players will be allowed to pick up their balls after the captains' decision.
15. The purpose of the game is to **ENJOY OURSELVES AND HAVE FUN...** while being competitive.
16. Always remember to **RESPECT** your teammates and your opponents at all times.

HAVE A PLEASANT TOURNAMENT!

Hermel Pelletier
Coordinator –Pétanque Activity
Golden Age Olympics 2012

RÈGLEMENTS DE LA PÉTANQUE

1. Les équipes mixtes doivent être composées de 3 joueurs, soit 2 hommes et 1 femme ou 1 homme et 2 femmes. Un capitaine devra être nommé.
2. Les équipes participantes seront tirées au hasard et inscrites sur le « tableau du tournoi ». C'est M. Rick Krauss, Surintendant des parcs et récréations à la Ville de McAllen qui détient la responsabilité.
3. Un 2 de 3 sera disputé entre les 2 équipes inscrites au tableau des compétitions. L'équipe gagnante continuera la compétition. L'équipe perdante sera donc éliminée.
4. Le « râteau » pourra être utilisé **seulement** avant le début de chaque partie. Les 2 capitaines auront cette responsabilité de niveler le terrain. Après chaque bout, il sera possible de niveler (boucher les trous) à l'aide de leurs pieds avant le lancement du cochonnet.
5. Tous les lancers se font les 2 pieds sur la plaque de départ. Le joueur de l'équipe qui commence, lance le cochonnet dans la distance déjà délimitée. Si un joueur utilise une « **tige de métal** » pour ramasser ses boules, il ne doit pas toucher le sol avec cette tige lors des lancers.
6. Si le cochonnet tombe à **12 pouces** et plus de la bande, ce lancer doit être respecté. S'il tombe en dedans de **12 pouces** ou dépasse la limite du jeu, on recommence le lancer jusqu'à concurrence de 3 lancers. Par après, c'est l'autre équipe qui lance le cochonnet. S'il est réglementaire, c'est la 1^{ère} équipe qui avait le cochonnet qui commence.
7. Le joueur lance une boule le plus près du cochonnet. Si la boule touche la bande, elle est hors jeu.
8. L'équipe adverse joue à son tour jusqu'à ce que le point soit repris. Ceci peut s'obtenir en lançant sur la boule adverse ou en déplaçant le cochonnet, qui doit cependant rester visible de la plaque de départ, sauf s'il est derrière une boule.
9. En tout temps, si une boule touche la bande, cette boule est considérée comme « **boule morte** » et doit être retirée. Si une « **boule morte** » déplace d'autres boules et/ou le cochonnet déjà en jeu, le tout doit être replacé à l'endroit initial avec le consentement des 2 capitaines.
10. Après que les 2 équipes eurent lancé toutes les boules, une équipe marque autant de points qu'elle a de boules placées le plus près du cochonnet que les boules de l'équipe adverse.
11. Le gagnant lance le cochonnet du côté opposé du jeu. Le jeu se continue jusqu'à un pointage total de 13 points.
12. Si un joueur sort le cochonnet du jeu, les joueurs des 2 équipes reprennent la manche du même côté du jeu. Si le cochonnet est complètement enterré, on reprend cette manche.
13. Si un joueur d'une équipe faisant partie du tournoi est absent, cette équipe sera disqualifiée.
14. Seuls les capitaines devront être sur le terrain pour les décisions. Les joueurs pourront ramasser leurs boules sur directive du capitaine.
- 15. Le but de cette activité olympique est de s'amuser et d'avoir du plaisir tout en étant compétitifs.**
- 16. Le respect de vos co-équipiers et de vos adversaires doit être OBSERVÉ.**

BONNE COMPÉTITION ET BON TOURNOI!

Hermel Pelletier
Coordonnateur – Activité Pétanque
Golden Age Olympics 2012